

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

SUPPLEMENT

(No. 3)

(SUPLEMENTO)

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

ORDER

90/24/62 — Cus.

In exercise of the powers conferred upon me by clause 2 of the Goa, Daman and Diu (Administration) Removal of Difficulties Order 1962 and notwithstanding anything to the contrary contained in any law, for the time being in force within this Territory I make the following Order:

That chapter XII of the «Diploma Legislativo» no. 1738 published in the *Boletim Oficial* Series I no. 38, dated 19th September 1957 and Article 37 of the «Tabela Geral do Imposto do Selo» appended to the said «Diploma» are repealed with immediate effect.

THE LIEUTENANT GOVERNOR

T. Sivasankar

Panjim, 26th September, 1962.

Notification

ELN-VPT/62

In exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (2) of section 65 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation, 1962 (9 of 1962), the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu directs that the following amendments shall be made

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Portaria

90/24/62 — Cus.

No uso das faculdades que me são conferidas pelo n.º 2 de «The Goa, Daman and Diu (Administration) Removal of Difficulties Order, 1962», e sem embargo do disposto em qualquer lei presentemente em vigor neste território, determino o seguinte:

Ficam revogados, com efeito imediato, o Capítulo XII do Diploma Legislativo n.º 1738, publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, I série, de 19 de Setembro de 1957, e o artigo 37.º da Tabela Geral do Imposto do Selo, anexa ao referido diploma legislativo.

O GOVERNADOR-TENENTE

T. Sivasankar

Pangim, 26 de Setembro de 1962.

Despacho

ELN-VPT/62

No uso das faculdades que me são conferidas pelos §§ (1) e (2) do artigo 65.º da Lei dos «Panchayats» das aldeias de Goa, Damão e Dio, 1962 (9 de 1962), o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, determina as seguintes alterações, que devem ser consideradas

and shall be deemed always to have been made in the Goa, Daman and Diu Village Panchayats (Election Procedure) Rules, 1962, namely:

In rule 2 of the said Rules;

- (a) clauses (4) to (6) relating to the definitions of «prescribed authority» «Collector» and «Civil Administrator» shall be omitted;
- (b) the following clause shall be inserted at the end, namely:

«17. In the application of these rules to Daman and Diu references therein to the Chief Secretary and the Civil Administrator — District shall be construed as references to the Collector of Daman in the case of Daman and to the Civil Administrator, Diu in the case of Diu».

- (c) after rule 2, the following rule shall be inserted, namely:

«2A. For the purpose of section 13 of the Regulation, prescribed date means the 1st day of January of the year in which the electoral roll is prepared».

T. Sivasankar

Lieutenant Governor

Panjim, 29th September 1962.

Notification

ELN-VPT/62

In exercise of the powers conferred by section 59 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation, 1962 (9 of 1962), the Lt. Governor, Goa, Daman and Diu, is pleased to direct that in notification no. ELN/VPT/62 dated the 22nd September, 1962, for the portion beginning with the words «to the Chief Secretary within the territory of Goa» and ending with «Civil Administrator Diu, within his territorial jurisdiction», the following shall be substituted, namely:

- «(i) to the Chief Secretary, within the territory of Goa;
- (ii) to the Collector of Daman within the territory of Daman;
- (iii) to the Civil Administrator, Diu, within the territory of Diu».

T. Sivasankar

Lieutenant Governor

Panjim, 29th September 1962.

de execução permanente, nas Normas Eleitorais da Lei dos «Panchayats» das aldeias de Goa, Damão e Diu, 1962:

Na norma 2.^a da referida Lei:

- a) As alíneas (4) a (6) referentes as definições de «autoridade designada» «Collector» e «Administrador Civil» são eliminadas;
- b) No final da referida norma deve ser acrescentada a seguinte alínea:

«(17) Na aplicação destas normas a Damão e Diu, as referências nelas contidas ao Secretário-Chefe e ao Administrador Civil do Distrito devem ser considerados como referências ao «Collector» de Damão no tocante a Damão e ao Administrador Civil de Diu, tratando-se de Diu».

- c) A seguir a norma 2.^a deve ser acrescentada uma outra, nos termos seguintes:

«2 A. Para os fins do artigo 13.^o desta Lei, data designada significa o primeiro dia de Janeiro do ano em que o caderno eleitoral for preparado».

T. Sivasankar

Governador-tenente

Pangim, 29 de Setembro de 1962.

Despacho

ELN-VPT/62

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 59.^o de Lei dos «Panchayats» das Aldeias de Goa, Damão e Diu, 1962 (n.^o 9 de 1962), o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu determina que, no despacho n.^o ELN/VPT/62, de 22 de Setembro de 1962, o período começando com as palavras «ao Secretário-Chefe dentro do território de Goa» e terminando por «Administrador Civil de Diu, dentro da sua jurisdição territorial» deve ser substituído pelo seguinte:

- «(i) ao Secretário-Chefe, dentro do território de Goa;
- (ii) ao «Collector» de Damão, dentro do território de Damão.
- (iii) ao Administrador Civil de Diu, dentro do território de Diu».

T. Sivasankar

Governador-tenente

Pangim, 29 de Setembro de 1962.